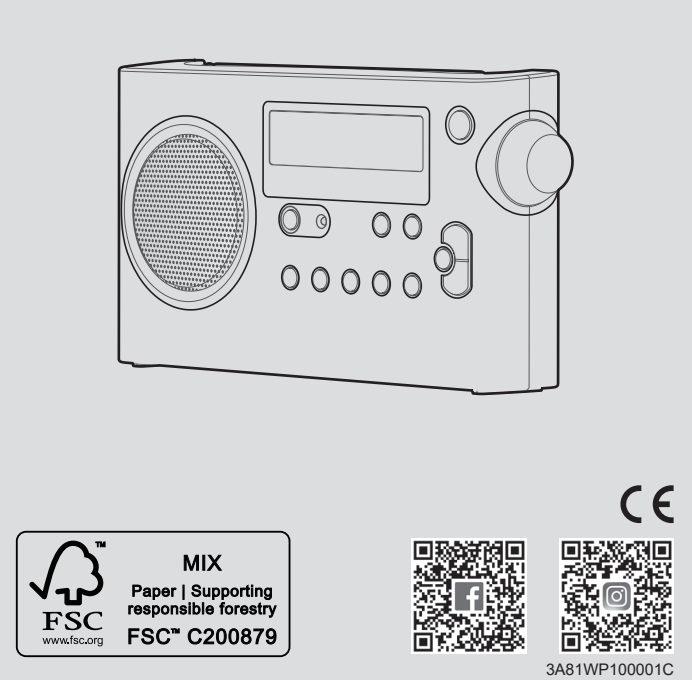




the radio will up search and stop automatically when it finds a radio station with good signal. Press the Scan button again to pick up the found station. The radio will continue to search next available stations if you do not press Scan button again when it finds a radio station.

- 4.Rotate the Volume Control to get required sound level.
- 5.To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF

Manual tuning / station searching

- 1.Press the Power button to turn on the radio.
- 2.Select the required waveband by pressing the Band button. Adjust the antenna as described above.
- 3.A single press on either the Tuning Up or Down button will change the frequency in the following increments: FM: 50 or 100kHz AM (MW): 9 or 10kHz
- 4.Press and hold either Tuning Up or Down button until the frequency in the display begins to change rapidly. Release the button. Your radio will search the selected waveband and stop automatically when it finds a station of sufficient signal.
- 5.Rotate the Volume control to get required sound level.
- 6.To turn off the radio, press the Power button. Display will show off.

Storing stations in preset memories

There are 5 memory presets for each waveband.

- 1.Press the Power button to turn on the radio.
- 2 Tune to a required station using one of the methods previously described
- 3.Press and hold down the required preset until the radio beeps. The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset station.
- 4.Repeat this procedure for the remaining presets.
- 5.Stations stored in preset memories can be overwritten by following above procedures.

Recalling stations from preset memories

- 1.Press the Power button to turn on the radio.
- 2.Select the required waveband.
- 3.Momentarily press the required preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

Setting the radio alarm

When the radio alarm is selected, the radio will turn on and play the chosen radio station at the chosen alarm time. The radio alarm will continue for an hour unless turned off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

Écran LCD

- ① Bande de fréquences radio sélectionnée
- ② Fréquence de la station radio sélectionnée
- ③ Indicateur Veille et Snooze
- ④ Indicateur de réglage de l'horloge
- ⑤ Horloge
- ⑥ Alarme Buzzer
- ⑦ Alarme Radio
- ⑧ Indicateur PM
- ⑨ Unité de fréquence
- ⑩ Préléctions
- ⑪ Indicateur du niveau de charge des piles

Fonctionnement sur piles alcalines

- 1.Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la radio en faisant glisser celui-ci dans le sens indiqué par la flèche.
2. Insérez 6 piles alcalines AA (UM3, LR6) dans leurs emplacements respectifs. Assurez-vous de bien respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- 3.Positionnez le sélecteur du type de pile sur la position Alkaline, remplacez le couvercle du compartiment à piles.

Format de l'heure

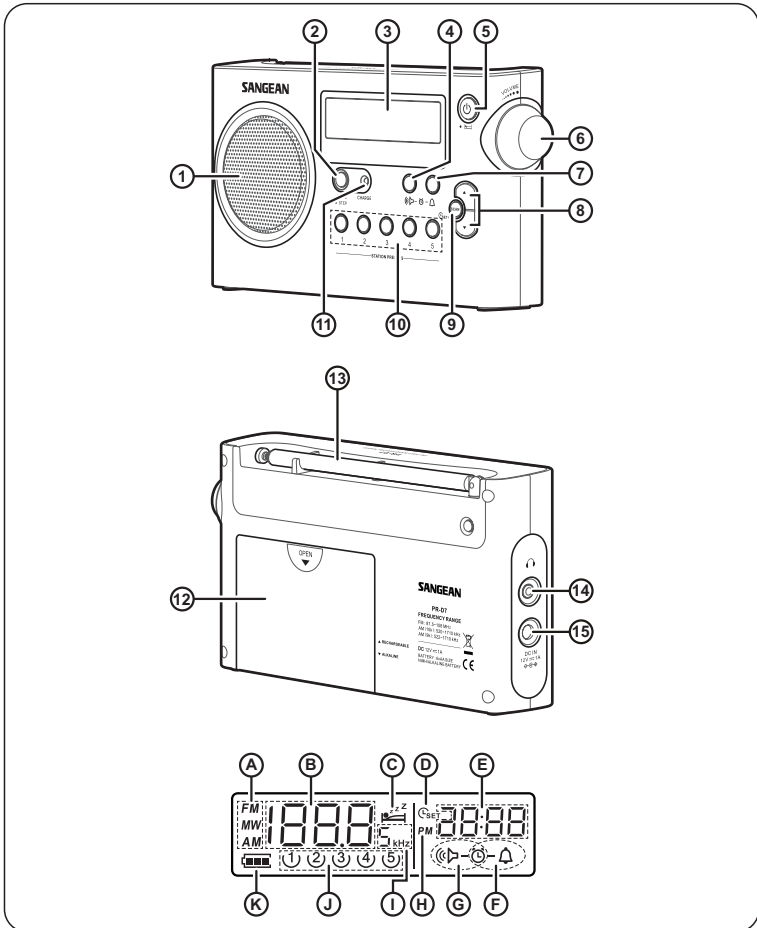
- 1.Tenez la touche Band / step appuyée jusqu'à ce que "24H" ou "12H" apparaisse sur l'écran; suivie d'un bip.
- 2.Tournez la molette de réglage haut / bas pour choisir l'option de votre choix. Puis, appuyez sur la touche Band / select pour confirmer le paramètre.

Régler les incréments de réglage

Les incréments de réglage dans certains pays sont différents de l'endroit où vous avez acheté la radio. Si vous avez acheté la radio en Europe et essayez de l'utiliser en Amérique du nord ou dans certains pays d'Amérique du Sud, vous devrez peut-être régler les incréments de réglage afin que la radio puisse fonctionner correctement.

Spécifications techniques

Alimentation	Adaptateur de courant CA
Piles	6 piles UM-3 (taille AA, LR6)
Autonomie des piles	env. 38 heures d'écoute à raison de 4 heures par jour à un niveau de volume normal et en utilisant des piles alcalines.



NOTE:
Radio alarm can be activated only until both radio alarm time and radio alarm station are set. Radio alarm will be automatically switched to buzzer alarm when the radio is in low battery status or the selected radio alarm station signal is too weak.

- 1.The radio alarm can be set either radio is on or off.
- 2.Press and hold the radio alarm button **Q** for 2 seconds, the radio will show radio alarm symbol **Q** followed by a beep.
- 3.Display Hour will flash, using Tuning Up / Down button to select the hour then press **Q** button again to confirm hour setting.
- 4.Press the Tuning up / down button to select the desired minute and press **Q** button to confirm minute setting.
- 5.While radio alarm symbol is flashing, press the Tuning up / down to select desired wake-up band and station, then press **Q** button to confirm the selection. Radio alarm setting is now completed. Active alarms are shown using alarm indicator on the display.
- 6.To cancel a sounding alarm, press the Standby button to cancel a sounding alarm.
- 7.To cancel the radio alarm setting before the alarm sounds off, press and hold the radio alarm button for 2 seconds (followed by a beep).

NOTE:
If the signal of the set station cannot be found, the buzzer alarm will be used instead.

en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles dans le sens indiqué par la flèche.

2. Insérez 6 piles rechargeables AA (UM3) dans les emplacements. Assurez-vous de respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles lorsque vous installez les piles. La radio est conçue pour fonctionner avec des piles rechargeables Nickel métal hybride (NiMH).
3. Faites glisser le sélecteur de piles sur la position Rechargeable puis remplacez le couvercle du compartiment à piles.

- 4.Raccordez l'adaptateur de courant CA fourni au connecteur DC In situé sur le côté gauche de la radio, puis raccordez l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise de courant standard 13A.
5. Le témoin d'alimentation clignote et indique que la mise en charge des piles est en cours. La durée de mise en charge est d'environ 7 heures, le témoin de mise en charge s'arrête de clignoter une fois la mise en charge terminée.

IMPORTANT: lorsque vous utilisez des piles rechargeables, vérifiez que le sélecteur de piles est positionné sur

Dimensions	Modèle	Capacité (mAh)	Courant de charge (mA)	Durée de charge (hrs)
AA	GP2700	2600	Env. 350	7.5
	GP1800	1800	Env. 350	5

Gamme de fréquences

FM	87.50-108 MHz
MW	522-1710 kHz (pas de 9kHz) ou 520-1710 kHz (pas de 10kHz)

Fonctionnalités du circuit	
Haut-parleur	3pouces, 8ohm
Puissance de sortie	1.0 Watt en utilisant l'adaptateur de courant CA
Connecteur Ecouteurs	3.5mm de diamètre
Système d'antenne	Antenne télescopique

Plage de température de fonctionnement

0°C à +35°C

Informations sur la consommation d'énergie

L'appareil possède un mode veille avec une consommation inférieure à 0.8W.

※ L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:



Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

RECYCLAGE Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

Operating instruction

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defect the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet – USA version only.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

hot oven, or mechanically crushing or cutting batteries.

Don't leave batteries in an extremely high temperature environment.

To avoid subjecting batteries to extremely low air pressure.

⊕ ⊖	The symbol indicates polarity of DC powerconnector.
~	The symbol indicates AC voltage.
---	The symbol indicates DC voltage.

Controls

- ① Speaker
 - ② Band Selection
 - ③ LCD Display
 - ④ Alarm by radio
 - ⑤ Power / Auto shut off button
 - ⑥ Volume Control
 - ⑦ Alarm by buzzer
 - ⑧ Tuning Control
 - ⑨ Station Scan and Time Set
 - ⑩ Station Presets
 - ⑪ Charge LED indicator
 - ⑫ Battery Compartment
 - ⑬ FM Telescopic Antenna
 - ⑭ Headphone socket
 - ⑮ DC In socket
- CAUTION:**
"Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type."
Warning:
Avoid replacing the battery with an incorrect type.
Don't dispose of batteries into fire or a

buttons except the Power button will activate the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.

The display will flash both the snooze symbol **z** and the alarm symbol. The snooze function can be repeatedly during the one hour that the alarms are active.

Sleep function

The sleep timer will automatically switched off the radio after a preset time has elapsed.

Setting tuning step

Tuning steps in some countries are different from where you purchase the radio. If you buy the radio in Europe and intend to use in Northern America or some Southern American countries. You may have to adjust tuning step so that the radio can work properly.

Display backlight

Press any buttons will illuminate the LCD display for approximately 10 seconds. During scanning stations and alarm activated will also automatically illuminate the display.

Software version

The software display cannot be altered and is just for your reference.

1. Turn off the radio.

Alimentation via l'adaptateur de courant CA

L'adaptateur de courant CA possède une sortie 12 Volts CC de 1A avec broche centrale positive.

- 1.Raccordez une extrémité de l'adaptateur de courant au Connecteur DC In situé sur le côté gauche de la radio.
- 2.Raccordez l'autre extrémité de l'adaptateur de courant à une prise standard 13A. Lorsque l'adaptateur de courant est raccordé au secteur et à la radio, l'alimentation par les piles est désactivée.

Recherche automatique

Appuyez sur la touche Alimentation pour mettre la radio en marche.

- 2.Sélectionnez une bande de fréquences radio en appuyant sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio. Ajustez l'antenne comme décrit précédemment.

5. Une simple pression de la touche Tuning haut ou bas permet de modifier la fréquence par incrément de: FM: 50 ou 100kHz AM (MW): 9 or 10kHz

4.Appuyez et maintenez enfoncée la touche Tuning haut / bas jusqu'à ce que la fréquence affichée à l'écran commence à défiler rapidement. Relâchez la touche. Votre radio recherche alors les stations radio sur la bande de fréquences radio sélectionnée et s'arrêtera automatiquement sur la première station radio ayant un signal suffisant.

5.Tournez la Commande de réglage du volume pour régler le volume.

6.Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche Alimentation. L'écran affiche Arrêt.

4.Appuyez sur la touche Tuning Haut / bas pour régler l'heure.

Instrucciones de manejo

Importantes instrucciones de seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Conservé estas instrucciones.
- Respete las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No haga uso de este aparato cerca del agua.
- Séquelmo sólo con un trapo seco.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Realice la instalación según las instrucciones.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, entradas de alimentación, cocinas eléctricas, de gas o fogones u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- No eluda el propósito de seguridad de la toma polarizada o de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una de las cuales es más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y una tercera clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija tienen la finalidad de garantizar su seguridad. Si el enchufe proporcionado no se ajusta a la toma, consulte con un electricista para la sustitución de la toma obsoleta – Sólo en la versión de E.E.U.U.
- Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, en particular en la parte del enchufe, entradas de alimentación, y en el punto en el que sale del aparato.
- Utilice sólo accesorios y accoples

especificados por el fabricante.

12. Utilice sólo con la carretilla, base, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante. No use el producto con un soporte no autorizado.

No deje las baterías en un ambiente con temperaturas extremadamente altas.

Evite someter las baterías a una presión de aire extremadamente baja.

13. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando permanezca sin ser usado durante largos periodos.

14. Acuda para su reparación sólo a personal cualificado. La reparación será necesaria cuando el aparato haya resultado dañado en algún modo, como en los casos en los que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, se haya derramado algún líquido sobre el aparato o haya caído algún objeto sobre este, cuando no haya sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione con normalidad o se haya caído.

15. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

16. La indicación de peligro de descarga y su símbolo gráfico asociado se hallan en el panel inferior de la unidad.

17. No deberá exponerse el aparato a goteros ni salpicaduras, ni deberán colocarse sobre este objetos que contengan líquidos.

PRECAUCIÓN:
"Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por el tipo incorrecto".

Advertencia:
evite reemplazar la batería con una del tipo incorrecto.

LCD Display

- Ⓐ Radio Band
- Ⓑ Station Frequency
- Ⓒ Sleep and Snooze
- Ⓓ Clock Set
- Ⓔ Clock
- Ⓕ Buzzer Alarm
- Ⓖ Radio Alarm
- Ⓗ PM
- ① Frequency unit
- ② Preset Station
- ③ Battery Power Indicator

Battery operation using alkaline batteries

- Remove the battery cover on the back of the unit by sliding the cover in the direction of the arrow.
 - Insert 6 x AA (UM3, LR6) alkaline batteries into the spaces in the compartment. Take care to ensure the batteries are inserted with correct polarity as shown inside the battery compartment.
 - Slide the battery switch to the Alkaline position and then replace the battery cover.
- IMPORTANT:**
when using alkaline batteries, the battery switch must be placed in the alkaline position. Failure to do so could result in serious damage to the batteries or radio.

Specifications

Power Requirements	DC 12V 1A center pin positive
Batteries	6 x UM-3 (AA size, LR6)
Battery Life	Approx. 38 hours of listening for 4 hours a day at normal volume using alkaline cells.
Frequency Coverage	
FM	87.50-108 MHz
MW	522-1710 kHz (9kHz / step) or 520-1710 kHz (10kHz / step)
Circuit Feature	
Loudspeaker	3inches, 8ohm
Output Power	1.0 Watt using AC power adaptor
Headphone socket	3.5mm dia.
Aerial System	Telescopic aerial
Operating temperature range	0°C to +35°C
Information on Power Consumption	
Power standby	The device has a standby mode with a power consumption of less than 0.8W.
※ The barcode label on the product is defined as below:	

4. Tournez la Commande de réglage du volume pour régler le volume.
5. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche Alimentation. L'écran affiche ARRÊT.

Réglage manuel / recherche de stations

- 1.Appuyez sur la touche Alimentation pour mettre la radio en marche.
- 2.Sélectionnez la bande de fréquences radio de votre choix en appuyant sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio. Ajustez l'antenne comme décrit précédemment.
- 4.Répétez ce processus pour les touches de présélection restantes.

5. Les stations mémorisées sur des touches de présélections peuvent être remplacées en suivant la procédure ci-dessus.

Rappel de stations

- 1.Appuyez sur le Commutateur d'alimentation pour mettre la radio en marche.
- 2.Sélectionnez la bande de fréquences radio de votre choix.
- 3.Restez appuyé quelques secondes sur une touche de présélection de votre choix, le numéro de présélection et la fréquence radio s'affichent à l'écran.

Réglage de l'alarme

Lorsque vous sélectionnez l'alarme radio, la radio se met en marche et la station désirée est activée à l'heure définie. L'alarme radio retentit pendant une heure

Mémorisation de stations

5 espaces de présélection sont disponibles pour chaque bande de fréquences radio.

- 1.Appuyez sur le Commutateur d'alimentation pour mettre la radio en marche.
- 2.Sélectionnez une station comme indiqué précédemment.

3.Appuyez et maintenez enfoncée la touche de présélection de votre choix jusqu'à ce que la radio émette un bip. Le numéro de la touche de présélection s'affiche à l'écran, la station sera mémorisée sur cette touche de présélection.

5. Tenez la touche alarme appuyée **Q** pendant 2 secondes, la radio affichera le symbole d'alarme radio **Q** suivi d'un bip.

3. L'affichage des heures clignote, vous pouvez sélectionner les heures à l'aide des touches de commande. Lorsque vous appuyez sur la touche **Q** de nouveau pour confirmer le réglage de l'heure.

4.Appuyez sur la touche Réglage Haut / Bas pour sélectionner les minutes et appuyez sur la touche **Q** pour confirmer le réglage des minutes.

5.Pendant que le symbole de l'alarme clignote, appuyez sur la touche réglage haut / bas, pour sélectionner la fréquence de votre choix pour le réveil, puis appuyez sur la touche **Q** pour confirmer la sélection. Le réglage de l'alarme radio est terminé. Les alarmes

1.L'alarme radio peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.

2.Tenez la touche alarme appuyée **Q** pendant 2 secondes, la radio affichera le symbole d'alarme radio **Q** suivi d'un bip.

3. L'affichage des heures clignote, vous pouvez sélectionner les heures à l'aide des touches de commande. Lorsque vous appuyez sur la touche **Q** de nouveau pour confirmer le réglage de l'heure.

4.Appuyez sur la touche Réglage Haut / Bas pour sélectionner les minutes et appuyez sur la touche **Q** pour confirmer le réglage des minutes.

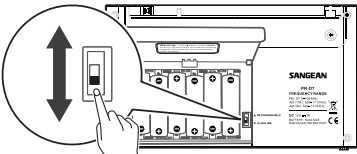
5.Pendant que le symbole de l'alarme clignote, appuyez sur la touche réglage haut / bas, pour sélectionner la fréquence de votre choix pour le réveil, puis appuyez sur la touche **Q** pour confirmer la sélection. Le réglage de l'alarme radio est terminé. Les alarmes

Pantalla LCD

- Ⓐ Frecuencia de radio
- Ⓑ Frecuencia de la emisora
- Ⓒ Sleep y Snooze
- Ⓓ Ajuste de la hora
- Ⓔ Hora
- Ⓕ Alarma por timbre
- Ⓖ Alarma por radio
- Ⓗ PM
- ① Unidad de frecuencia
- ② Emisora preestablecida
- ③ Indicador del estado de la pila

Uso de pilas alcalinas

- Retire la tapa del compartimento para pilas de la parte posterior de la unidad deslizando la en la dirección de la flecha.
 - Introduzca 6 pilas alcalinas del tipo AA (UM3, LR6) en los espacios habilitados en el compartimento. Asegúrese de que las pilas han sido introducidas con la polaridad correcta, tal y como se muestra en el interior del compartimento para pilas.
 - Deslice el interruptor de las pilas hasta la posición 'Alkaline' y recoloque la tapa del compartimento para pilas.
- IMPORTANTE:**
cuando use pilas alcalinas, deberá seleccionarse la posición 'Alkaline' del interruptor de las pilas. Las consecuencias de no hacerlo podrían afectar a las pilas o a la radio, dañándolas seriamente.



Reduced power, distortion and a "stuttering" sound are all signs that the batteries may need replacing.

If the radio is not to be used for any extended of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio.

We would suggest for economy that the radio is used via the supplied AC power adaptor whenever possible, with battery operation for occasional or stand-by use only. If extended listening using anticipated, then the use of rechargeable batteries is suggested.

Battery operation using rechargeable batteries

- Remove the battery cover on the back of the unit by sliding the cover in the direction of the arrow.
 - Insert 6 x rechargeable AA (UM3) batteries into the spaces in the compartment. Take care to ensure all batteries are inserted with the correct polarity as shown inside the battery compartment.
 - Slide the battery switch to the Alkaline position and then replace the battery cover.
- IMPORTANT:**
when using alkaline batteries, the battery switch must be placed in the alkaline position. Failure to do so could result in serious damage to the batteries or radio.

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/UE in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

Mode d'emploi

Consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire les instructions suivantes.
- Conservé ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Respectez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil près de points d'eau.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les orifices de ventilation. Effectuez l'installation conformément aux instructions du constructeur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un convecteur, un poêle ou tout autre appareil (amplificateurs compris) dégageant de la chaleur.
- Ne retirez pas la sécurité d'une prise polarisée ou dotée d'une broche de mise à la terre. Une prise polarisée comport deux lames, dont une plus large que

04

4.Insert the supplied AC power adaptor into the DC IN socket on the left hand side of the radio and plug the adaptor into a standard 13A mains socket outlet.

5.The charge light will flash indicating batteries are charging. Batteries will be fully charged in around 7 hours while charge LED will stop flashing.

IMPORTANT: when using rechargeable batteries, the battery switch must be placed in the Rechargeable position. Batteries will only be charged when the radio is switched off and connected to the AC adaptor.

6.Reduced power, distortion and a "stuttering" sound are all signs that the batteries may need recharging. Charge LED will be lighted when batteries have no power to turn on the radio.

7.If the radio is not to be used for any extended period of time, it is suggested that the batteries are removed from the radio.

NOTE:
Please be aware that the rechargeable battery undergoes a time of charging and discharging, the battery capacity will gradually decline during over time with repeated use. The battery icon shows the remaining battery life on the LCD screen when the radio is turned on. In addition, the calculation of charging time is based on the capacity of the rechargeable battery and charging current power output of the charger. The two examples in the below table are for your reference only.

PR-D7

Size	Model	Capacity (mAh)	Charging Current (mA)	Charging Time (hrs)
AA	GP2700	2600	350	7.5
	GP1800	1800	350	5

Using the supplied AC power adaptor

The supplied AC adaptor is 12 Volts DC output 1A center pin positive.

- 1.Insert the adaptor plug into the DC IN socket on the left hand side of the radio.

2.Plug the adaptor into a standard 13A mains socket outlet. Whether the adaptor is plugged into the radio and switched on the mains, the batteries are automatically disconnected.

If the adaptor is plugged into the radio but not the mains is not switched on then the radio will run from the batteries if fitted.

The AC adaptor should be disconnected from the mains supply and the radio when not in use.

23

teleseñal para conseguir la mejor recepción. Para la frecuencia AM (MW), mueva la radio para obtener la mejor señal.

3.Pulse el botón Scan (mantenga pulsado el botón Scan durante más de 2 segundos para activar el ajuste de la hora, la radio realizará la búsqueda y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora que de buena señal. Pulse el botón Scan de nuevo para rellenar la emisora encontrada. La radio continuará con la búsqueda de otras emisoras disponibles mientras no pulse otra vez el botón Scan cuando encuentre una emisora de radio.

4.Gire el botón Volume para obtener el volumen de sonido deseado.

5.Para apagar la radio, pulse el botón Power. La pantalla mostrará entonces OFF.

Guardar emisoras en memorias presintonizadas

Existen 5 memorias presintonizables para cada banda de ondas.

1.Pulse el botón Power para encender la radio.

2.Sintonicé la emisora que le interese usando alguno de los métodos descritos previamente.

3.Mantenga pulsado el botón de la memoria que usted guste hasta que la radio emita un pitido. El número de la presintonia aparecerá en la pantalla y la emisora quedará guardada en la emisora presintonizada elegida.

4.Repita este procedimiento para las memorias restantes.

5.Las emisoras almacenadas en las memorias presintonizadas pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento apenas descrito.

Recuperación de emisoras de memorias presintonizadas

1.Pulse el botón Power para encender la radio.

2.Seleccione la banda de ondas que precise.

3.Pulsar una sola vez el botón Tuning Up o Down la frecuencia cambiará de la forma siguiente: FM: 50 o 100kHz; MW (MW): 9 o 10kHz

4.Mantenga pulsado el botón Tuning Up o Down hasta que la frecuencia de la pantalla sea nueva de forma rápida.

Suete el botón. Su radio buscará la banda de ondas seleccionada y se detendrá automáticamente cuando

Waarschuwing: Gevaar de batterij niet door een onjuist type. Gooi batterijen niet weg in vuur of in een hete oven en vermijd het mechanisch pletten of snijden van batterijen. Laat batterijen niet achter in een omgeving met extreem hoge temperaturen. Het batterijen niet bloot aan een extreem lage lichtdruk.

	Dit symbool geeft de polariteit van de voedingsingang aan.
	Dit symbool geeft wisselspanning aan.
	Dit symbool geeft gelijkspanning aan.

Bedieningsknoppen
① Luidspreker ② Frequentiebånd selectie ③ LCD Display ④ Radioalarm ⑤ Aan- / uitschakelaar ⑥ Volumeknop ⑦ Zoemeralarm ⑧ Afstemtoetsen ⑨ Zenderscan en tijdsinsteller ⑩ Voorgeprogrammeerde zenders ⑪ Indicatielampje batterijlader ⑫ Batterijvak ⑬ FM schuifbare antenne ⑭ Ingang voor hoofdtelefoon ⑮ Ingang voor gelijkstroom

35

zenders gescand worden en wanneer het alarm afgaat, zal de display automatisch oplichten.

Softwareversie
De softwareversie kan niet worden veranderd en dient alleen ter informatie.
1.Schakel de radio uit.
2.Druk op Band / step voor 2 seconden tot de softwareversie (bijv. P01) wordt getoond op het display.
Tijdformaat
1.Blijf op Band / step drukken tot 24H' of 12H' wordt getoond op het display gevolgd door een pieptoon.
2.Druk op Tuning up / down om het gewenste tijdformaat te selecteren en druk daarna op Band / step om het instellen te voltooien.
Instellen afstemmap
De afstemmap verschilt in sommige landen ten opzichte van het land waar

Technische gegevens	
Stroomvereisten	
Wisselstroomadapter	DC 12V 1A
Batterijen	6 x UM-3 (AA)
Batterijduur	Ongeveer 38 uur per dag, met gebruik van alkalinecellen

41

Verwendung des mitgelieferten Wechselstromadapters
Der Wechselstromadapter liefert 12V Gleichstrom-Ausgangsspannung. Er ist, Er hat einen männlichen 1-poligen Stecker.
1. Den Stecker des Adapters an die Gleichstrom-Eingangsbuchse auf der linken Seite des Radios anschließen.
2. Den Adapter in eine Standard-13A-Steckdose stecken. Sobald der Adapter mit Radio und Stromnetz verbunden ist, werden die Batterien automatisch abgetrennt.
Falls der Adapter ans Radio angeschlossen, aber nicht mit dem Stromnetz verbunden ist, bezieht das Gerät den Strom von den Batterien, sofern vorhanden.
Der Wechselstromadapter sollte vom Stromnetz und Radio getrennt werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
Einstellen der Uhrzeit
1. Die Uhrzeit kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.
2. Das Display zeigt " - - - ", wenn die Batterien eingeschaltet und das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wird.
3. Die ⌚ Taste für mehr als 2 Sekunden

24

encuentre una emisora con la señal lo bastante potente.

5.Gire el control Volume para obtener el volumen de sonido deseado.

6.Para apagar la radio, pulse el botón Power. La pantalla mostrará entonces OFF.

Guardar emisoras en memorias presintonizadas

Existen 5 memorias presintonizables para cada banda de ondas.

1.Pulse el botón Power para encender la radio.

2.Sintonicé la emisora que le interese usando alguno de los métodos descritos previamente.

3.Mantenga pulsado el botón de la memoria que usted guste hasta que la radio emita un pitido. El número de la presintonia aparecerá en la pantalla y la emisora quedará guardada en la emisora presintonizada elegida.

4.Repita este procedimiento para las memorias restantes.

5.Las emisoras almacenadas en las memorias presintonizadas pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento apenas descrito.

Recuperación de emisoras de memorias presintonizadas

1.Pulse el botón Power para encender la radio.

2.Seleccione la banda de ondas que precise.

3.Pulsar una sola vez el botón Tuning Up o Down la frecuencia cambiará de la forma siguiente: FM: 50 o 100kHz; MW (MW): 9 o 10kHz

4.Mantenga pulsado el botón Tuning Up o Down hasta que la frecuencia de la pantalla sea nueva de forma rápida.

Suete el botón. Su radio buscará la banda de ondas seleccionada y se detendrá automáticamente cuando

LCD Display
① Frequentiebånd ② Zenderfrequentie ③ Aan- / slruimer functie ④ Uurinstelling ⑤ Klok ⑥ Zoemeralarm ⑦ Radioalarm ⑧ PM uurweergave ⑨ Frequentie-eenheid ⑩ Voorgeprogrammeerde zenders ⑪ Indicatielampje batterijsterkte
Gebruik met alkaline batterijen
1.Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van het toestel door het deksel in de richting van de pijl te schuiven. 2.Plaats zes AA (UM3, LR6) alkaline batterijen in de lege vakken. Zorg ervoor dat de batterijen juist geplaatst worden, rekening houdende met hun polariteit, die ook aangegeven is in het boekje van zelf. 3.Schuif de batterijschakelaar naar "alkaline" en plaats daarna het batterijdeksel terug. BELANGRIJK: Bij gebruik van alkaline batterijen, dient de batterijschakelaar op "alkaline" te staan, indien niet kan er serieuze schade ontstaan aan de batterijen of aan de radio.

24

3.Pulse en breve el botón de la memoria que usted quiera, y el número de la presintonía y la frecuencia de la emisora aparecerán en la pantalla.

Programación de la alarma por radio

Cuando se seleccione la alarma por radio, esta se encenderá y reproducirá la emisora de radio elegida a la hora elegida para que suene la alarma por radio. La alarma por radio continuará sonando durante una hora mientras no se desactive pulsando el botón Power. Pulse el botón Power mientras la alarma esté activada para cancelarla durante 24 horas.

NOTA:

La alarma por radio podrá activarse sólo cuando la hora de la alarma y la hora emita un pitido. El número de la presintonia aparecerá en la pantalla y la emisora quedará guardada en la emisora presintonizada elegida.

4.Repita este procedimiento para las memorias restantes.

5.Las emisoras almacenadas en las memorias presintonizadas pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento apenas descrito.

Recuperación de emisoras de memorias presintonizadas

1.Pulse el botón Power para encender la radio.

2.Seleccione la banda de ondas que precise.

3.Pulsar una sola vez el botón Tuning Up o Down la frecuencia cambiará de la forma siguiente: FM: 50 o 100kHz; MW (MW): 9 o 10kHz

4.Mantenga pulsado el botón Tuning Up o Down hasta que la frecuencia de la pantalla sea nueva de forma rápida.

Suete el botón. Su radio buscará la banda de ondas seleccionada y se detendrá automáticamente cuando

LCD Display
① Frequentiebånd ② Zenderfrequentie ③ Aan- / slruimer functie ④ Uurinstelling ⑤ Klok ⑥ Zoemeralarm ⑦ Radioalarm ⑧ PM uurweergave ⑨ Frequentie-eenheid ⑩ Voorgeprogrammeerde zenders ⑪ Indicatielampje batterijsterkte
Gebruik met alkaline batterijen
1.Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van het toestel door het deksel in de richting van de pijl te schuiven. 2.Plaats zes AA (UM3, LR6) alkaline batterijen in de lege vakken. Zorg ervoor dat de batterijen juist geplaatst worden, rekening houdende met hun polariteit, die ook aangegeven is in het batterijvak zelf. 3.Schuif de batterijschakelaar naar "alkaline" en plaats daarna het batterijdeksel terug. BELANGRIJK: Bij gebruik van alkaline batterijen, dient de batterijschakelaar op "alkaline" te staan, indien niet kan er serieuze schade ontstaan aan de batterijen of aan de radio.

36

Frequentiebedekking	
FM	87.50-108 MHz
MW	522-1710 kHz (9kHz / interval) of 520-1710 kHz (10kHz / interval)
Circuïtenkenmerken	
Luidspreker	3inches, 8ohm
Outputvermogen	1.0 Watt met wisselstroomadapter
Ingang hoofdtelefoon	3.5mm diameter
Antennesysteem	Uitschuifbare antenne
Bedrijfstemperatuurbereik	
	0°C tot + 35°C
Informatie over stroomverbruik	
Stand-bymodus	Het apparaat heeft een stand-bymodus met een stroomverbruik van minder dan 0,8W.
* De stroomopname van de radio is afhankelijk van de gebruikte antenne.	

※ De streepcode van de radio is als volgt opgebouwd:

	① 18 12 00001 ② Serienummer ③ Productie maand ④ Productiejahr ⑤ Productcode
---	---

Sangean behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

 RECYCLING Dit product is voorzien van het selectieve sortersymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat het product bij het recyclen of ontmantelen van het apparaat behandeld moet worden in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU om de inwerking van deze operatie op het milieu te minimaliseren.

42

Schlauf (aufwärts) und hält automatisch an, wenn ein Sender mit ausreichendem Signal gefunden wurde. Drücken Sie die Taste der Auto-Taste, um die gefundenen Sender zu bestätigen. Falls Sie einen gefundenen Sender nicht mit der Auto-Taste bestätigen, wird das Radio nach den nächsten verfügbaren Sendern weitersuchen.

4.Zur Einstellung der Lautstärke den Lautstärkeregler drehen.

5.Zum Abschalten des Radios die Ein / Austaste drücken. Auf dem Display wird OFF eingeblendet.

Speichern eines Senders

Für jedes Frequenzband stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.

1.Das Radio mit der Ein / Austaste einschalten.

2.Mit der Frequenztaсте die gewünschte Bandbreite wählen. Die Antenne wie oben beschrieben ausrichten.

3.Einfaches Drücken der Auf / Abwärtssuchtaсте modifiziert die Frequenz um den folgenden Betrag:

1.Das Radio mit der Ein / Austaste einschalten.

2.Mit der Frequenztaсте die gewünschte Bandbreite wählen. Für UKW-Betrieb die Telekopantenne ganz ausziehen und für besten Empfang ausrichten. Für Mittelwellenbetrieb das Radio belegen, um das beste Signal zu finden.

3.Die Auto-Taste kurz drücken (Gedrückthalten für mehr als 2 Sekunden wird die Uhrzeiteinstellung aktivieren). Das Radio startet den

25

el botón **⌚** para confirmar el ajuste de los minutos.

5.Cuando el símbolo de la alarma de radio parpadea, pulse el botón Tuning + / - para seleccionar la banda y la emisora con la que desea despertarse, después pulse el botón **⌚** para confirmar la selección. La programación de alarma de radio se habrá completado. Las alarmas activadas se mostrarán con un indicador de alarma en el display.

6.Para cancelar una alarma que esté sonando, pulse el botón Standby.

7.Para cancelar la programación de la alarma antes de que esta suene, mantenga pulsado el botón de alarma de radio durante 2 segundos (seguido de un pitido).

NOTA:

Si no pudiera encontrarse la señal de la emisora seleccionada, el zumbador de alarma será seleccionado en su lugar.

Programación de la alarma por timbre HWS (Humane Wake System)

Al seleccionar la alarma HWS se activará un pitido. El pitido de la alarma irá incrementando su intensidad cada 15 segundos hasta llegar al minuto, al que sucederá otro minuto de silencio antes de que el ciclo vuelva a repetirse. La alarma HWS sonará durante una hora a menos que desactive la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Programación de la alarma por timbre HWS (Humane Wake System)

Al seleccionar la alarma HWS se activará un pitido. El pitido de la alarma irá incrementando su intensidad cada 15 segundos hasta llegar al minuto, al que sucederá otro minuto de silencio antes de que el ciclo vuelva a repetirse. La alarma HWS sonará durante una hora a menos que desactive la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

Función Snooze

25

1.La alarma de zumbador HWS podrá programarse con la radio encendida o apagada.

2.Mantenga pulsado el botón de alarma de zumbador HWS **⌚** durante 2 segundos, y el símbolo **⌚-⌚** se mostrará en el display, seguido de un pitido. Ahora, se visualizarán los dígitos de las horas parpadeando.

3.Pulse el botón Tuning + / - para seleccionar la hora de la alarma que desee, después pulse de nuevo el botón **⌚**, y los dígitos de los minutos parpadearán.

4.Pulse el botón Tuning + / - para seleccionar los minutos de la alarma. Después pulse de nuevo el botón **⌚**, para completar la programación de la alarma. En el display se visualizará **⌚-⌚** cuando se haya programado la alarma de zumbador.

5.Para cancelar una alarma que esté sonando, pulse el botón Standby.

6.Para cancelar la programación de la alarma antes de que esta suene, mantenga pulsado el botón de alarma de radio durante 2 segundos (seguido de un pitido).

</